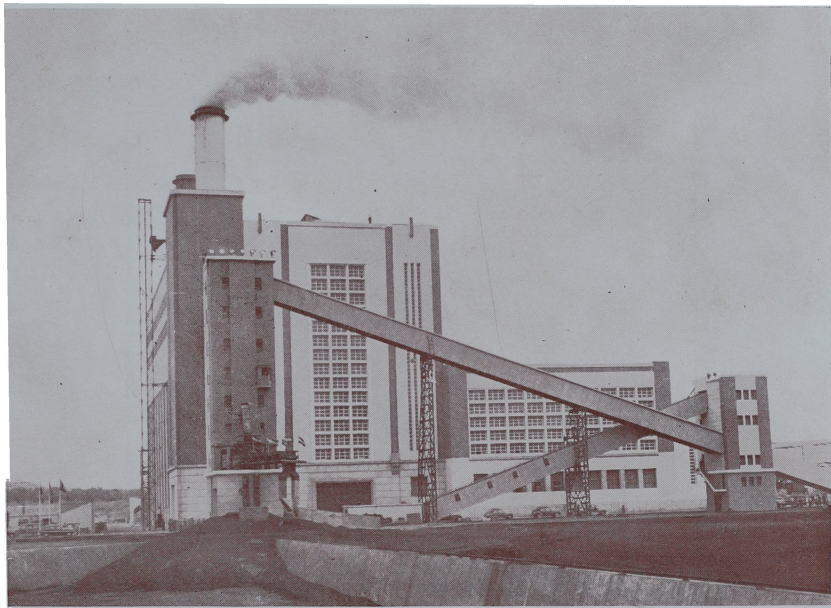




# ESPAÑA



BOLETIN INFORMATIVO



La central térmica de Escatrón (Zaragoza) del Instituto Nacional de Industrias, inaugurada por el Jefe del Estado el 16 de Junio de este año. (Información en la página 2 y siguientes).

# SUMARIO

---

Portada ..... La Central Térmica de Escatrón  
El 18 de Julio en Manila

## ACTIVIDADES

### ECONÓMICA

Franco en Aragón y el Pirineo. Creación de  
riqueza industrial y agrícola.  
Feria Exposición de Productos Españoles en  
Santiago de Chile.  
Cuatro noticias de economía.

### SOCIAL

Convocatoria del II Congreso Ibero-americano  
de Seguridad Social que se celebrará en el  
Brasil del 29 de Noviembre al 10 de Di-  
ciembre.

### EDUCATIVA

El prestigio de la Universidad española.  
El español en los Estados Unidos.  
España en la UNESCO.  
Homenaje a Menéndez Pidal, Director de la  
Academia Española.  
Dámaso Alonso, profesor viajero.  
Convalidaciones.

### CULTURAL

Premios Nacionales de Literatura 1953.  
Nacen los Festivales de Música y Danza de Gra-  
nada.  
Junta de Amigos de Legazpi.  
España: Historia puesta al día.  
Celebración en Manila del Día de Santiago.

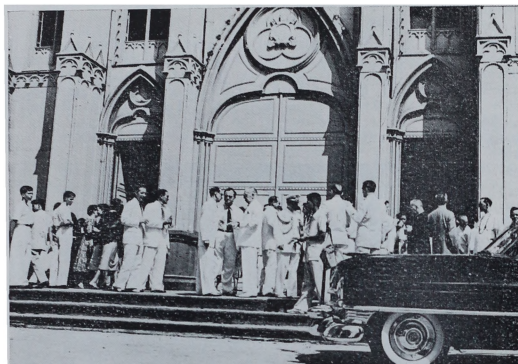
### VARIAS

El meridiano de la Moda puede pasar por Ma-  
drid.

### ÚLTIMAS INFORMACIONES

España en el exterior.  
Noticias diversas.

## EL 18 de JULIO EN MANILA



Como en años anteriores se ha celebrado con gran solemnidad la festividad del 18 de Julio en Manila. A las 9 de la mañana en la Iglesia de San Sebastián de los PP. Recoletos tuvo lugar una misa de acción de gracias, a la que asistió la Embajada en pleno y colonia española, así como numerosos amigos de España. Por la tarde, en el Casino Español, la recepción ofrecida por el Embajador, ya tradicional y a la que asistieron el Secretario de Relaciones Exteriores Sr. Felino Neri, diversos Ministros del Gobierno filipino y la totalidad del Cuerpo Diplomático acreditado en Manila, encabezado por el Nuncio de S.S. y los Embajadores de los E.E.U.U., China, e Indonesia. Asistieron más de 1.200 invitados, entre ellos el General Aquinaldo y su esposa. El General, héroe de la Revolución filipina asiste siempre a las fiestas españolas, pese a su avanzada edad. (abajo)



Por la noche, tuvo lugar la comida íntima de los excombatientes españoles, presidida por el Sr. Embajador de España y el nuevo Agregado Naval Sr. Nuñez.

## Franco En Aragón Y El Pirineo. Creación De Riqueza Industrial Y Agrícola

El 14 de Junio Franco inaugura en Orihuela del Tremedal (Teruel), la nueva Residencia para obreros de la Organización Educación y Descanso. Es la número 6 en importancia entre las 42 que se han construido en los últimos 5 años. Esta Residencia cuenta con 250 camas para los obreros que allí acuden a pasar sus vacaciones y está entre pinares, a mil setecientos metros de altura.

Camino de Teruel y en las cercanías del pueblo de Brochales visitó al Jefe del Estado la masa forestal de los Montes Universidades, obra reciente de los ingenieros de la Dirección de Montes.

A las 3 de la tarde, del día 15 Franco entra en Teruel, ciudad que no visitaba desde la guerra anti-comunista. En Teruel la Dirección General de Regiones Devastadas ha gastado 66.000.000 de pesetas y está gastando otros 37.000.000 en la reconstrucción de 450 edificios. Se extrajeron 500.000 metros cúbicos de escombros. Franco inauguró la Catedral, que había quedado casi destruida y cuya reparación ha realizado el Patrimonio Artístico Nacional. Desde el balcón del Ayuntamiento Franco dijo que había querido ir a Teruel solamente para verla levantada otra vez y prometió el renovado esfuerzo de su Gobierno para recuperar el tiempo perdido por la mala política y crear regadíos en las tierras ahora secas, alumbrar fuentes y manantiales, buscar nuevos venenos de mineral y repoblar el país con masas forestales.

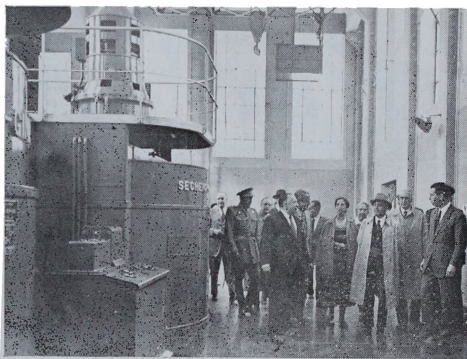
En Teruel Franco inaugura además de la Catedral reconstruida, el nuevo Seminario, el Palacio de Archivos y Bibliotecas, el Grupo Escolar "Juan Espinal", la Diputación Provincial, el Grupo de 42 viviendas "Agumado" (rentas entre 160 y 240 pesetas al mes, es decir, unos cuatro o seis dólares). Después inaugura el edificio del Seguro de Enfermedad, magnífico hospital con 180 camas.

El día 16 de Junio Franco sale de Teruel e inaugura el llamado Grupo del Ebro, de la Empresa Nacional Calvo Sotelo. Este conjunto productor de energía térmica consta de 3 elementos: un grupo minero; un ferrocarril y una estación térmica.

El grupo minero está en el pueblo de Andorra (Teruel) donde se han hecho 30 sondeos en un terreno de 7.500 hectáreas, encontrándose 3 zonas carboníferas de lignito que ahora constituyen las minas "La Oportuna", "San Juan" y "Termedal", con una reserva carbonífera que se calcula en 56.000.000 de toneladas. Anualmente se extraerán un millón. Para la explotación se ha construido una sub-estación eléctrica y un poblado obrero.

El ferrocarril tiene una longitud de 45 kilómetros y une la mina de Andorra con Escatrón, estando enlazado con el ferrocarril de Madrid a Barcelona.

En Escatrón se ha levantado la obra número 3, una estación térmica que producirá diariamente 1.000.000 de kilovatios hora (fotografía de la portada). El agua para la Central se toma del río Ebro, a un kilómetro de distancia. El Ministro de Industria destacó que este grupo industrial es el cuarto de los levantados por el Instituto Nacional de Industria (los



En la Central de Villaler con los Ministros de Industria y Obras Públicas.



Fábrica de Cemento de Xerralló. Para una capacidad de fabricación del orden de 250 Tn diarias.

otros son Ponferrada, Puentes y Puertollano). Dijo que desde 1940 el avance eléctrico español es el más rápido de Europa con un 8,5% de incremento anual (media europea en estos años: 3 a 7% anual). Actualmente están en construcción 64 centrales hidroeléctricas. Contestó Franco a este discurso que ese es el resultado de la lucha de los técnicos españoles por explotar sus propios recursos hidro-eléctricos, a pesar de las dificultades de la sequía.

El día 16 Franco marchó en dirección al Pirineo, a tierras de Lérida. En Poblá de Segur visitó la subestación de enlace que sirve para unir los sistemas hidro-eléctricos del Norte catalán con el río Noguerra Ribagorzana. En Xerralló inauguró Franco un poblado de 150 viviendas y el teleférico que pone en comunicación la fábrica de cemento de Xeralló con la mina de carbón de Malpás. Esta fábrica proporciona el cemento para las obras que ahora diremos.

En 1946 el Ministerio de Obras Públicas otorgó al Instituto Nacional de Industria la concesión de la explotación hidro-eléctrica de la cuenca del río Ribagorzana. Se constituyó una Empresa Mixta (formada

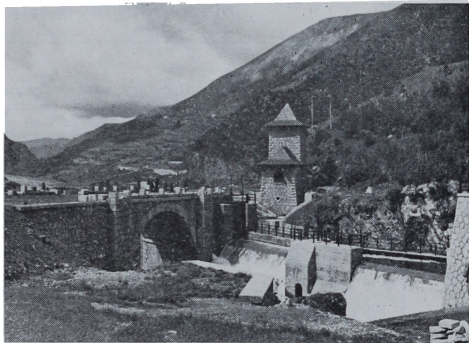
por capital del Estado y de los particulares) que se denominó Empresa Nacional Hidro-eléctrica del Ribagorzana (ENHER) con un capital inicial de 500.000.000 de pesetas, actualmente ampliados a 1.000.000.000. La finalidad era la de construir en la cuenca del río 16 saltos de agua. La cuenca tiene una extensión de 2.036 kilómetros cuadrados; el río tiene 130 kilómetros de longitud y desciende desde los glaciares del pico Mulieres a 3.000 metros de altura hasta desembocar en el río Segre. Algunas de las centrales son de doble salto. Se obtendrán 1.300.000.000 de kilovatios-hora cuando las 16 centrales funcionen dentro de muy poco tiempo. La reserva reguladora de agua es de 620.000.000 de metros cúbicos. De los 16 saltos funcionan ya los de Bono, Villaler, Senet y Liesp, inaugurados ahora por Franco que ha visitado las obras ya muy avanzadas de los de Pont de Suert y Escalles, que se supone funcionen respectivamente en diciembre de 1953 y diciembre de 1954. El de Escalles será uno de los saltos más notables de Europa. Trabajan actualmente 600 obreros construyendo en una hondonada de 300 metros de profundidad. Producirá 132.000 kilovatios-hora.

En diciembre de 1957 estarán funcionando las 16 centrales. El total general de kilovatios-hora en año de lluvia normal será de 1.300.000. El cemento viene de la fábrica de Xeralló. Se han construido 50 kilómetros de carretera para llegar a lugares antes inaccesibles; 150 kilómetros de líneas eléctricas auxiliares; 127 estaciones transformadoras; 100 kilómetros de línea telefónica y una pequeña emisora de radio para comunicarse con Barcelona. Trabajan en la Empresa 17 ingenieros, 69 peritos, 148 empleados y 3.000 obreros. El centro administrativo de la Empresa está en el pueblo de Pont de Suert, que hace unos años tenía 467 habitantes y hoy tiene 5.000.

Tomando la carretera de Viella Franco visitó el túnel de este nombre, horadado exactamente bajo el Lago Redondo. Este túnel pone en comunicación con España a los 5.000 españoles del Valle de Arán a los cuales la nieve aislaba durante 7 u 8 meses al año. Es una región a más de 2.000 metros de altura en la que la nieve alcanza fácilmente 3 metros de espesor. Hace 5 años Franco visitó las obras, atravesando a pie el túnel. Ahora lo ha hecho en automóvil.

Dejando el Pirineo, Franco recorrió en la provincia de Huesca la zona de La Violada, inaugurando allí los pueblos de Ontinar del Salt y Temple en una zona de 12.000 hectáreas de regadío de nueva creación y de las cuales se explotan ya 5.000 hectáreas, creyéndose que el año que viene se explotarán las 7.000 restantes. Estos desiertos de La Violada, de 250.000 hectáreas de extensión, se convertirán en regadío con las aguas de los pantanos de la Sotonera, el Mediano y el Yesa.

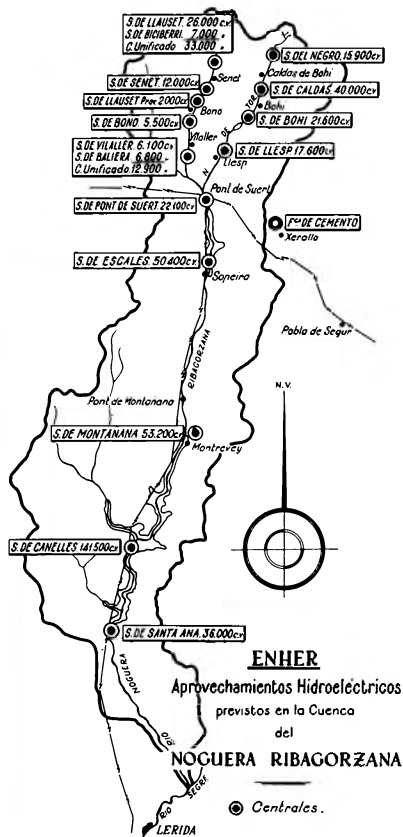
El Ministro de Agricultura dijo en este acto que el Instituto Nacional de Colonización tiene declaradas de interés nacional actualmente 344.000 hectáreas en las que su actuación es inmediata; 236.000 compradas y cedidas a nuevos colonos; planes de colonización aprobados en otras cien mil, y obras



Salto del Senet, en explotación. Altura 217,26 metros. Potencia en turbinas 12200 C.V. Producción media anual 51,6 millones de kilovatios-hora.



Oficinas centrales de la Empresa en Pont de Suert.



de riego en otras 50.000.

El día 22 de Junio, inauguró Franco el Sanatorio Antituberculoso Montearagón, de 190 camas. Costo: 3.500.000 pesetas. Horas después hizo lo mismo con el nuevo Palacio de la Audiencia y con el nuevo Gobierno Civil. También la nueva Casa Forestal de Huesca. Finalmente, puso la primera piedra de un grupo de 20 casas que construirá la Obra Sindical del Hogar.

**PRODUCCION ELECTRICA  
ESPAÑOLA**

1936	3.271.000 kwh
1951	8.868.000 kwh
1952	9.841.000 kwh



Central del Senet.



En los nuevos pueblos de Ontinar del Salz y Temple del Caudillo (Huesca) Franco entrega tierras a 88 campesinos.

## Feria Exposición De Productos Españoles En Santiago De Chile

El 24 de Junio se inauguró ésta Exposición, la más importante de productos españoles que se ha celebrado hasta ahora en América. En la espléndida Casa de España de Santiago de Chile, situado en el mejor sitio de la ciudad, se han habilitado 18 000 metros cuadrados para que más de 500 fabricantes españoles e innumerables artesanos expongan 600 toneladas de productos, llegados en 5.000 cajones.

En la planta baja del edificio se exponen la maquinaria pesada (tornos, prensas, taladros, máquinas textiles, agrícolas, motores Diesel, grupos electrógenos, camiones, motocicletas, accesorios para automóviles). En el primer piso, los cuadros de la Bial Hispano-americana y la producción librera española. También los aparatos de precisión, domésticos, artículos deportivos, de escritorio, armas, plásticos, juguetes, instrumentos musicales, máquinas de coser, perfumera, productos químicos, gramófonos y discos, cerámicas, lámparas, ferretería, etc. En estos dos pisos se exponen 10.000 productos distintos. En el tercer piso están los textiles y las modas. Desde abanicos y alfombras hasta artículos de cuero y piel, bordados, bisutería, cerámica, vajillas, lencería, muebles, tapices y tapicería, puntas, velos y mantillas, vidrio artístico y una Exposición de Alta Costura compuesta de 150 modelos de las primeras firmas españolas, vestidas por maniqués vivientes.

En el cuarto piso los alimentos y los vinos (aceites, aceitunas, cristalería, conservas, cuchillería, ferretería, lámparas, licores, vinos, etc.). Funciona en éste piso un restaurante y una taberna. Todas las primeras firmas españolas de exportación han enviado sus productos a esta Exposición, que está siendo visitada por un promedio de 10.000 personas diarias.

Hasta ahora Chile importaba tejidos españoles, pero por haber instalado su propia industria, en adelante importará únicamente los de calidad superior, que aún no fabrica aquel país. Sin embargo, interesaría aumentar el envío de maquinaria y herramientas que Chile necesita. España es compradora del nitrato chileno.

La comunidad española en Chile es importantísima y selecta. En los principios de la explotación del carbon chileno está el español Matias Cousiño; los españoles de la zona Iquique—Antofagasta establecieron las bases que hicieron después posible la creación de la Corporación de Ventas del Salitre y Yodo, primera riqueza del país. Los españoles están también entre los primeros y principales creadores de las industrias chilenas del azufre y la explotación de la madera. En la importante exportación maderera chilena, los españoles representan el 80%. La nueva industria chilena del vino está hecha en gran parte por viticultores españoles. En el ramo agrícola figuran 150 firmas. Todo Chile y aún España conoce los nombres de José Menéndez, José Montes y Francisco Campos, colonizadores de la Tierra del Fuego y creadores allí entre dificultades sin nombre de la importante ganadería chilena, que hoy cuenta con millones de cabezas y una gran organización de frigoríficos, barcos, bancos y depósitos.

En la industria, los españoles han hecho fábricas de bicicletas y productos de ferretería, loza y porcelana, muebles, alambres, tornillos, de productos derivados del cuero, calzado y la Compañía Chilena de Tabacos.

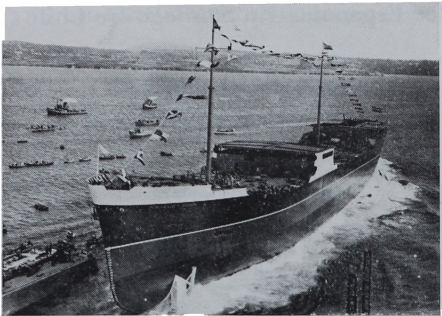
Funciona un Banco Español-Chileno y varias empresas agrupadas en el Consorcio Español de Seguros y la Unión Española de Seguros. En el comercio la actuación española es muy destacada, así como en las Compañías navieras y pesqueras (Interoceánica, Martínez Pereira, etc.).

Como resumen de estos datos, el artículo "La Colonia Española en Chile" del que es autor el Excmo. Sr. Embajador de España en aquel país y que publica la revista "Información Comercial Española" (Febrero 1953) calcula que "más de 20.000 españoles regentan una empresa mayor o menor en Chile y tienen una posición independiente desde la cual su trabajo constante fecunda la economía chilena en todas sus ramas. Y un cálculo aproximado, ciertamente muy inferior a la realidad actual, nos permite asegurar que el volumen de riqueza que ellos manejan excede con mucho de los 50.000.000.000 de pesos, sin contar el valor de sus edificios, de estos Casinos y Círculos españoles que honran y prestigian las ciudades chilenas, no sólo con su modernidad y elegancia, sino sirviendo de centros de cultura y de amate y constante intercomunicación y trato social". Sin contar con lo que es más valioso: la disciplina social y de trabajo, la honradez profesional, el ingenio y la iniciativa en el negocio, las virtudes familiares y de tradición doméstica. Una comunidad española de primera calidad humana, como tantas otras que hay por el mundo.

La inauguración de ésta Feria Exposición fue presidida por el Excmo. Sr. Embajador de España en Chile Sr. Dousinague, por el Ministro chileno de Economía y Comercio Sr. Tarud; el de Defensa Nacional, Sr. Parra y el de Obras Públicas, Sr. Latorre. De España acudieron el Subsecretario de Comercio español Sr. Torres Espinosa y el Comisario de Ferias y Exposiciones Sr. Matoses. El Sr. Torres Espinosa declaró a la Prensa chilena que el comercio entre los dos países se incrementará después de la reciente ratificación del Convenio Comercial hispano-chileno.

### Índice De Producción Industrial En España

1929 (año base) .....	100
1935 .....	103,3
<hr/>	
1939 (fin de la guerra) .....	72,3
1940 .....	96,3
1941 .....	92,2
1942 .....	103,5
1943 .....	106,5
1944 .....	112,5
1945 .....	116,0
1946 .....	121,9
1947 .....	122,7
1948 .....	127,9
1949 .....	123,3
1950 .....	138,5
1951 .....	156,5
1952 .....	160,0



El nuevo petrolero "Almirante Moreno" botado en El Ferrol del Caudillo el 26 de Junio, desplaza 22.000 toneladas y es el mayor petrolero construido hasta ahora en España.

## El Automóvil En España

En un reciente Congreso Internacional del Automóvil, reunido en Madrid, el ingeniero español Sr. Ricart, Presidente del mismo, señaló las necesidades de España en materia de automóviles. En pocos años, al ritmo actual, España contará con 30.000.000 de habitantes. Considerando necesario un automóvil por cada 100 habitantes —cifra que es solamente discreta y nada optimista—, España necesita 300.000 automóviles para entonces. Sabe que se venden fuera, pero hay que pagarlos. Preferimos hacerlos nosotros. Antes de 10 años, España debe producir de 50.000 a 60.000 automóviles anuales, además de otros miles de camiones y ómnibus de diversos tamaños.

Hasta ahora se ha conseguido la calidad, pero no la cantidad. . .

España ha necesitado, hasta ahora, importar automóviles. Ya están saliendo de las nuevas fábricas de Valladolid y de las de Barcelona. Pero aún faltan para cubrir nuestras necesidades.

## España, Invitada A Añadir Su Potencial Industrial Al Esfuerzo De Europa Contra El Comunismo.

La Prensa neoyorquina publica el siguiente despacho de la Agencia United Press:

"En fuentes norteamericanas dignas de crédito se tiene entendido que España ha sido oficialmente invitada a añadir su potencial industrial al esfuerzo común de Europa occidental en la creación de la defensa contra el comunismo participando en el programa de la adquisición de material en ultramar por las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos, por valor de dos millones de dólares.

Se añade que los funcionarios norteamericanos encargados de esas adquisiciones militares han llegado ya a Madrid, procedentes de Alemania, para negociar expresamente la concesión de un contrato por millones de dólares a la oferta española, que ha sido mejor que las de otras naciones europeas pertenecientes a la N.A.T.O.

La autorización para la inclusión de España en el programa de adquisiciones de Estados Unidos en ultramar ha llegado recientemente de Washington, en un intento para conseguir la participación española en ese programa, que expira el 30 de Junio.

Tanto de fuente norteamericana como de fuente española se manifiesta en privado satisfacción por la concreta proposición hecha para permitir a España participar en este programa que, además de contribuir a la producción defensiva europea, refuerza la economía española.

Se pone de relieve que las adquisiciones con arreglo al programa de compras en ultramar están totalmente fuera de la estructura del acuerdo militar que está negociándose y del programa de ayuda actualmente en discusión en el Congreso Norteamericano. Las municiones fabricadas en España, podrían entregarse a todos los aliados de los Estados Unidos en el mundo.

Se cree —dice finalmente— que si las actuales negociaciones terminan a tiempo, España estará en excelente situación para participar en mayor escala en el programa de adquisición en ultramar que recientemente ha anunciado el departamento de Defensa norteamericana, que ascenderá a más de 1.500 millones de dólares para el próximo año.—Efe.

## No Hay Petróleo En Marcilla

Un contratiempo en nuestra economía. Desde hacía varias semanas se perforaba el suelo de Marcilla (Navarra) con la esperanza de encontrar petróleo. Se han perforado unos 4.000 metros sin resultado. Se cree se encontraría a seis o siete mil, pero no se considera práctico seguir adelante y se ha suspendido la perforación. La maquinaria y parte del capital era norteamericano y se dice que aquel ha sido vendido a la compañía española VALDEBRO que iniciará sondos en otros lugares del Valle del Ebro.

Si se encontrase, la repercusión sobre la economía española sería inmensa, pues gasolina y automóviles eran desde hace muchos años nuestra más fuerte gasto de divisas. La solución a la importación de automóviles está ya a la vista con la fabricación de ellos en Madrid, Barcelona y Valladolid, pero queda en pie el problema del petróleo.



## Convocatoria Del II Congreso Ibero-americano De Seguridad Social Que Se Celebrara En El Brasil Del 29 De Noviembre Al 10 De Diciembre

En Mayo del año 1951 se celebró en Madrid el I Congreso Ibero-americano de Seguridad Social por iniciativa del Instituto de Cultura Hispánica, patrocinado por los organismos e instituciones de previsión social españoles y con la participación efectiva de Gobiernos, instituciones y expertos ibero-americanos. El Congreso respondía a la preocupación de dar a la política social la efectividad necesaria para conseguir que los trabajadores alcancen el nivel de bienestar a que tienen derecho como factores de la riqueza nacional y como miembros de una sociedad que aspira a organizarse bajo el signo de la justicia social.

La cooperación lograda en el I Congreso demostró, además, que cuanto más completos sean los resultados conseguidos en las reuniones y contactos de los países de condiciones y problemas similares, mayor y más fecunda podrá ser la aportación de la comunidad de estos pueblos a la acción internacional de Seguridad Social que estimulan los grandes organismos mundiales.

He aquí, pues, la razón de los Congresos Ibero-americanos, que significan cooperación mutua interna, cooperación interamericana y cooperación mundial. Por el espíritu que los preside carecen de prejuicios que enturbien su finalidad y aceptan con la mejor voluntad cuantas colaboraciones se les presten.

Los brillantes resultados obtenidos en el I Congreso movieron a los Estados Unidos del Brasil a patrocinarse el II Congreso en el curso del año 1953, con el propósito firme y decidido de fortalecer el espíritu de aquella primera reunión y de acrecentar los vínculos de cooperación permanente que de la misma surgieron.

En su consecuencia, y de acuerdo con las propuestas de la Comisión y de la Oficina Ibero-americanas de Seguridad Social, se convoca el II Congreso Ibero-americano de Seguridad Social, con el patronato del Ministerio de Trabajo, Industria y Comercio de los Estados Unidos del Brasil, del Gobierno del Estado de Paraná y de las Instituciones brasileñas de previsión social.

El Congreso tendrá lugar durante los días 29 de Noviembre al 10 de Diciembre del año actual en la ciudad de Curitiba, capital del Estado de Paraná y con ocasión de su centenario.

En principio, sólo pueden tomar parte en sus deliberaciones y actos los organismos, instituciones y particulares que a ello sean invitados. Lo han sido ya todas las entidades oficiales encargadas de la gestión de los seguros sociales, las Universidades y Escuelas sociales o de Servicio Social, los expertos, especialistas y profesores de los países ibero-americanos y filipino. Asimismo se ha participado la convocatoria a la Organización de Estados Americanos, Oficina Internacional del Trabajo, Asociación Internacional de Seguridad Social, Organización Mundial de la Salud, etc.

Todas las entidades y particulares dedicadas al estudio, enseñanza y dirección de la Seguridad Social que no hayan recibido invitación de la Comisión Organizadora pueden dirigirse a la misma expresando su deseo de tomar parte en la reunión.

Los temas del Congreso son los siguientes:

### (A) EXPERIENCIAS

1. Fórmula y resultados logrados en la aplicación de los seguros sociales al campo.
2. Sistemas de financiación de la Seguridad Social y sus resultados.
3. Problemas y soluciones para la conservación de derechos de los trabajadores emigrantes.

### (B) ENSEÑANZA

1. Planes de enseñanza general de la Seguridad Social.
2. Sistemas para la formación profesional de técnicos.
3. Ensayos de terminología en lenguas española y portuguesa.

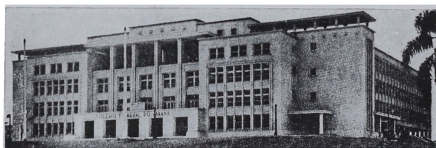
### (C) INFORMACIONES

Coincidiendo con el Congreso se organizará una Exposición de la obra social brasileña y, en especial, de sus realizaciones en materia de previsión social. Las instituciones de los demás países quedan invitadas, si lo desean, a participar en la misma.

La Comisión Organizadora ha quedado instalada provisionalmente en la siguiente dirección: Av. Marechal Câmara, 310 (Delgacia do Instituto dos Industriários), Río de Janeiro, y oportunamente irá informado a los futuros congresistas cuantos trabajos preparatorios les puedan interesar.

La Comisión y la Oficina Ibero-americanas de Seguridad, así como la Comisión Organizadora, confían que el presente Congreso revestirá una brillantez extraordinaria en el marco de las realizaciones sociales brasileñas, y señalará una nueva etapa en la cooperación práctica de los pueblos ibero-americanos.

Río de Janeiro, 19 de Enero de 1952.



Colégio Estatal de Paraná, sede del II Congreso.

## El Prestigio De La Universidad Española



Los súbditos filipinos pueden obtener fácilmente Titulos Académicos españoles. El abogado Mariano Laurel Hidalgo, de Tanawan, Batangas, ha sido el primero en obtener el de Doctor en Derecho por la Universidad de Madrid, obteniendo la calificación máxima. El Sr. Laurel fue becaria del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid. Recientemente el Embajador de España en Manila le hizo entrega del Título, momento que recoge la fotografía. Son muchos los estudiantes filipinos que estudian Derecho en Madrid. El Sr. Laurel fué el primero que realizó estudios completos para obtener el Doctorado. La Prensa española del pasado 1.º de Julio da cuenta de que otro estudiante filipino ha obtenido el mismo honor: Don Manuel O. Soriano, también con la máxima calificación.

De la carta de un estudiante filipino que se encuentra en San Francisco de California, dirigida a la Sección Cultural de la Embajada de España en Manila:

"I have concerted plans of study in Spain — if at all possible, to get a Doctorate there. At present I am working for a Master's degree here at San Francisco State College, and will receive my diploma in January.

"Last November I asked for information from the University of Madrid, and the catalog which they sent me impressed me with the fact that the program in literature and Hispanic Studies which they have there will more than meet with my expectations. And those who have come from Spain are filled with praises about the creative and cultural life they have seen manifested there."

Valdemar O. Olaguez  
2443 Vallejo Street  
San Francisco, Calif.

### Fragmento De Un Artículo Publicado El 4 De Julio De 1953 En El "Saturday Magazine" Del "Evening News"; Del Que Es Autor D. José M. Hernandez, Periodista Y Educador Filipino.

"... The Universidad de Madrid is modern in every sense of the word. Lawns, hedges, buildings and equipment are all up-to-date. And to think that when the Communists left Spain there was not a single cent in the coffers of the nation; that for 13 or so years America and the rest of the world shunned the company of Spain—as a man shuns the plague; that the Universidad de Madrid is a state university and depends only on what Franco can and will give it. . .

Every Filipino who goes to Spain, must see the Universidad de Madrid. It is clean, neat, beautiful and spacious. Its structures are streamlined, functional, and, therefore, attractive.

But, this is just external, physical, material. What does the University have to offer? Ask the dean of the Faculty of Philosophy and Letters—as I did in '51. . .

The University educates the whole man. It does not believe in an education that is completely materialistic. It offers a broad, deep and comprehensive cultural background in the only undergraduate college—the Liberal Arts faculty. No one is accepted in the University without an A.B. degree. University studies are purely specialist and professional to produce experts. The curriculum call for a deep and abiding knowledge of the humanities, the sciences, philosophy, and mathematics. And the professors' families are afforded protection should the professors die — as many of them die — during the most productive periods of their careers. As enrollment is limited to those who have had cultural training in the A.B., and as professors are relatively better paid and protected than even professors in the rich United States — you may be sure that the student in the Universidad Central de Madrid acquires not only instruction for a profession but an education which is rich, broad and comprehensive. As in Oxford and Salamanca, the Madrid student comes out of the University not only an expert but a finished gentleman.

You leave the campus of the Universidad de Madrid reluctantly. But you must go for time is on the wing."

## El Español En Los Estados Unidos

Reproducimos del número 39 de la revista "Cuadernos Hispano-americanos" de Madrid la siguiente nota, firmada por C. R. y que prueba el incremento de la enseñanza del idioma español en los Estados Unidos, donde es ya la lengua más estudiada. Con el inglés, es la más importante de Occidente. Manila es uno de los puntos de contacto de ambas.

"Durante los últimos lustros se ha despertado considerablemente en los Estados Unidos el interés por la cultura de habla castellana. De una parte la presencia física, económica y política de las naciones hispano-americanas contribuyó visiblemente a esta preocupación por parte de elementos más o menos colocados en posiciones directivas. Pero el interés popular del norteamericano medio por el hispánico no ha salido a flote hasta época muy reciente, quizá cuestión de pocos años. Si bien personalidades literarias como Juan Ramón Jiménez, valga como ejemplo egregio, han llevado lo español hasta las Universidades norteamericanas, y no han sido pocos los profesores que, como Dámaso Alonso, actualmente en los Estados Unidos en misión cultural, han transitado por aquellas latitudes, lo cierto es que el interés por el idioma castellano, y en consecuencia de su literatura, no se ha manifestado hasta fechas recentísimas.

Los últimos informes sobre los estudios del castellano en Norteamérica son por demás halagüeños. Según las estadísticas más recientes, de los 25 millones de norteamericanos que estudian en la Enseñanza Primaria y la Secundaria, unos 400.000 se gradúan como bachilleres al llegar mayo, siendo sustituidos por otros tantos alumnos en la Escuela Elemental. Referidos estos datos a la enseñanza del español, de los 25 millones de estudiantes, más de 12 millones eligen el idioma español entre las lenguas vivas optativas en la Segunda Enseñanza. El 50 por 100 restante se reparte selectivamente entre el francés, el alemán, el italiano, el ruso, el chino y algunas otras lenguas orientales.

Es indudable que estos 12 millones de estudiantes provocarán en plano no muy lejano un alza en la aptencia por el idioma castellano y su literatura, tanto española como hispano-americana. De esta cantidad de estudiantes, sin embargo, sólo el 1 por 100 se ocupa del castellano como especialización, esto es, unos 120.000 estudiantes, que concenarán con todo detalle la lengua y la literatura castellanas. El resto la estudiarán como asignatura complementaria.

Son muy curiosos los procedimientos docentes para el estudio del español en las Universidades norteamericanas. En las de Georgetown, en Washington, y en la Cornell, cada estudiante recibe un carrito de hilo magnetofónico, en el cual el profesor ha grabado su lección del día. Las clases están divididas en un centenar de celdillas individuales independientes entre sí, donde el alumno, puede escuchar la lección grabada y repetir los pasajes a voluntad. Luego grabarán su lección, haciéndose seguidamente una audición ante el profesor a fin de corregir defectos de pronunciación. Estas audiciones se hacen por secciones de diez alumnos. Claro que estos procedimientos se complican más cuando el alumno deja de estudiar al castellano como asignatura complementaria para penetrar ya en el campo de la especialización. Baste con dejar sentado aquí que el español es el idioma preferente entre los norteamericanos y que su repercusión literaria se deja ya sentir en la formación cultural de los universitarios."



En el número 32 publicamos esta fotografía, sin picé y no, han preguntado de que se trata. La capilla de tejado a dos aguas, que se ve detrás de los árboles es la famosa Misión de San Francisco fundada en 1776 por los españoles, origen de la gran ciudad de San Francisco de California.

## Las Alumnas Del Smith College En España Otra Vez

Smith College es una de las primeras Universidades femeninas de los Estados Unidos, uno de los "seven Colleges" centenarios o casi centenarios.

Desde hacía muchos años, varias de las muchachas de este colegio de Northampton (Massachusetts) hacían su "junior year abroad" en España, visitaban Castilla y Andalucía y, finalmente, acudían a la Universidad de Verano de Santander.

Después de varios años de interrupción, han vuelto a Madrid las muchachas de este Colegio. En el Instituto Internacional, estudian Arte con Lafuente Ferrari, Historia de España con Jimena Menéndez Pidal, Literatura y Pensamiento Español con Julián Marias, Geografía con Manuel Terán y Composición Literaria con Fernández Ramírez. Los fines de semana, visitan pueblos y paisajes, o el interior de Madrid. Las muchachas viven con familias madrileñas y practican, durante todo el día, nuestro idioma.

# ESPAÑA EN LA UNESCO

## El Nuevo Director General, Amigo De España

Al ser elegido Director de la U.N.E.S.C.O., el Sr. Luther Evans, antes Director de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos, pronunció, en su discurso de toma de posesión, unas palabras en español, entre las cuales expresó que "hará todo lo posible por conocer la Lengua de Don Quijote y Rubén Darío, que tanto admira".

El Sr. Evans visitó Manila en Diciembre de 1951 y en un Congreso aquí celebrado, que conmemoraba el cincuentenario de la introducción de la Enseñanza de tipo norteamericano en Filipinas, tuvo la amabilidad de manifestar al representante de España en dicho Congreso, su interés por la presencia de España en el mismo, como uno de los países que más han contribuido en la creación y difusión de la Cultura en el mundo.

El Sr. Evans predica con el ejemplo, y ahí están sus palabras y sus hechos. En el mes de Octubre visitará España para conocer nuestras viejas Universidades (y las nuevas) y, posiblemente, coincidirá su presencia en Castilla con la celebración de los actos de conmemoración del séptimo Centenario de la Universidad de Salamanca, una de las primerísimas en la historia de Europa y Occidente.

La U.N.E.S.C.O. ha decidido, en su Asamblea General, felicitar a la Universidad de Salamanca y ha acordado, por unanimidad, tomar parte en los actos que allí se celebrarán en el mes de Octubre próximo.

Filipinas ha sido oficialmente invitada a estos actos por los organizadores; la Oficina de Educación Ibero-americana y la propia Universidad de Salamanca.

En la misma Asamblea de la U.N.E.S.C.O., el Delegado de España solicitó el reconocimiento del idioma español como idioma fundamental de trabajo, gestión de la que damos cuenta en otro lugar.

## Se Pide A La Unesco El Empleo Del Idioma Español En Sus Conferencias

APOYAN LA SOLICITUD TODOS LOS MIEMBROS HISPANO-AMERICANOS DE LA ORGANIZACION

París, 4 de Julio. Expresando la opinión unánime de los miembros hispano-americanos de la U.N.E.S.C.O., el Embajador de España, conde de Casa Rojas, ha formulado a la Conferencia extraordinaria de dicha organización importantes propuestas relativas al uso del idioma español. Lo fundamenta el hecho de ser el idioma español el de veinte países, en zonas que abarcan casi todo un continente y parte de otro y que se extienden por el mundo entero. La Delegación española en la Conferencia ha solicitado:

1. Que en todas las comisiones que se designen para trabajos preparatorios se incluya un delegado de un país de habla española.

2. Que la presidencia se cuide de traducir al español, con la antelación suficiente, todos los textos de documentos que se sometan a su examen.

Que se cuide igualmente de que sean facilitadas a los delegados las correspondientes traducciones de enunciados, así como de las intervenciones de los delegados que hayan hablado públicamente en la Conferencia.

### FE DE ERRATAS

En el número anterior, en estas mismas páginas, se deslizaron dos erratas en el artículo "CONVALIDACION DE ESTUDIOS EN ESPAÑA A FAVOR DE LOS ESTUDIANTES FILIPINOS". El final del párrafo tercero de la primer columna debe decir "...una corriente de estudiantes filipinos de Derecho".

El principio del párrafo de la tercer columna debe decir: "El Ministerio de Educación Nacional compara los Planes... etc".

HACE YA ALGUN TIEMPO QUE LA UNESCO PREPARA UNA "HISTORIA CIENTIFICA Y CULTURAL DE LA HUMANIDAD", OBRA DE GRAN RESPONSABILIDAD YA QUE PRETENDE REFLEJAR CON OBJETIVIDAD EL DESARROLLO DE LOS PUEBLOS Y DE LAS CULTURAS. EN LA IGLESIA CATOLICA SURGIERON RESERVAS CON RESPECTO AL ESPIRITU QUE EL TRABAJO PUDIERA TENER. NOS INTERESA SOLAMENTE HOY HACER NOTAR QUE LA REPRESENTACION DE LA CIENCIA HISTORICA ESPAÑOLA QUE HABIA DE COLABORAR EN AQUELLA EMPRESA ESTABA MUY TENIDA DE POLITICA Y PARTIDISMO. AHORA LA LISTA DE MIEMBROS ESPAÑOLES HA SIDO MODIFICADA Y HAN ENTRADO A FORMAR PARTE EN ELLA LAS PRIMERAS AUTORIDADES Y ESPECIALISTAS, SIN POLITICA SECTARIA. SON MIEMBROS CORRESPONDIENTES ESPAÑOLES RAMON MENENDEZ PIDAL, NUESTRO PRIMER HISTORIADOR Y FILOLOGO; EL DUQUE DE ALBA, GRAN HISTORIADOR; EMILIO GARCIA GOMEZ; NUESTRO PRIMER ARABISTA; FRANCISCO CANTERA, EL PRIMER HEBRAISTA; SANCHEZ ALBORNOZ, GRAN CONOCEDOR DE LA ALTA EDAD MEDIA; PEREZ BUSTAMANTE, ESPECIALISTA EN HISTORIA DE AMERICA; PIJOAN, EN HISTORIA DEL ARTE, GARCIA BELLIDO, ARQUEOLOGO, Y EL DUQUE DE MAURA, GRAN CONOCEDOR DEL SIGLO XVII.

## Homenaje A Menéndez Pidal, Director De La Academia Espanola

Ramón Menéndez Pidal es el primer filólogo de nuestra Lengua. A los 24 años, escribió un estudio en tres tomos sobre el texto, gramática y vocabulario del "Cantar del Mío Cid", que fué premiado por la Academia Española. A los 27, publica su estudio del poema épico "Los Infantes de Lara", unánimemente elogiado por los especialistas de toda Europa. Su valor es tal que, 36 años después, se reedita sin tener que hacer ninguna corrección.

Al mismo tiempo publica un Catálogo de Crónicas Generales medievales, conservadas en la Real Biblioteca, el primer estudio formal de historiografía española. A los 30 años gana la Catedra de Filología Románica de la Universidad de Madrid y a los 33 es elegido Académico de la Lengua.

En años sucesivos estudia el Romancero (castellano, americano y judío oriental), todos ellos nacidos de la fecunda Edad Media castellana; y la Lengua Medieval de Castilla. Para ello recorre los pueblos con un viejo fonógrafo en el que registra la fonética y traza la historia de cada palabra y la de lenguaje, procedimiento que era nuevo hace cincuenta años, cuando Don Ramón lo practicaba. Con estos estudios creó un nuevo concepto de la poesía popular, a la que llamó tradicional. En 1909 explica sus descubrimientos en la Universidad de Baltimore (EE. UU.). En 1926 publica su gran obra "Orígenes del Español" en donde interpretando documentos del siglo XI encuentra gustos lingüísticos, hechos sociales y corrientes y tendencias espirituales de la época, con una técnica filológica revolucionaria. Después rescuita en sus justos términos el mito castellano del Cid, convirtiéndolo en una detallada e impresionante figura histórica contra las imágenes falsas y deformadas de ocho siglos de elaboración literaria y falseamiento histórico.

Menéndez Pidal llega hasta el Siglo de Oro y estudia a Santa Teresa, a Cervantes, a Lope de Vega. En Junio de este año, ha aparecido en Madrid su último libro, sobre el Cuento en la Literatura Mundial.

Toda la inmensa labor lingüística, literaria e histórica de Menéndez Pidal, converge en sus últimos ensayos sobre la Idea del Imperio en la Edad Media

castellana, revitalizada por Carlos V; en una interpretación de la cultura española y de la mentalidad tradicional española. En toda cuestión histórica o lingüística, Menéndez Pidal es la primera autoridad española de este siglo y de los otros, después de una vida ejemplar de trabajo constante en la que ha publicado 53 obras fundamentales en nuestra Historia Literaria. Es Doctor Honoris Causa de las Universidades de Toulouse, Hamburgo, Tubinga, Pa-



ris, Lovaina, Bruselas, Amsterdam, Génova, La Habana, Bucarest y Bonn, y miembro de 24 Academias de España, Estados Unidos, Alemania, Inglaterra, Italia, Francia, Suecia, Bélgica, Ecuador, Argentina, Cuba y el Brasil.

Hace pocos días se ha celebrado en Madrid un homenaje de sus compañeros de Academia de la Lengua, que fué ofrecido por D. Gregorio Marañón y al que se han sumado todas las fuerzas que hoy representan algo de la cultura española, sin ninguna disonancia importante.

## Dámaso Alonso, Profesor, Viajero

Dámaso Alonso, poeta y catedrático de Literatura, es el gran conecedor de la poesía clásica castellana, pero también de la de hoy. En su reciente libro "Poetas Españoles Contemporáneos" dice claramente que en toda la historia de nuestra poesía hay dos momentos de oro: uno que va de 1526 a 1645 y otro que empieza en 1896 y todavía continúa. A estudiarlos concienzudamente ha dedicado Alonso su vida de profesor.

Licenciado en Derecho y Doctor en Letras, catedrático en Valencia y Madrid, ha sido gran viajero y ha dejado grupos de estudiantes de hispanismo en Berlín, Cambridge, California, Nueva York y Oxford. Repetidas veces ha visitado las más importantes Universidades de los Estados Unidos, dando conferencias. Hoy es ya Académico de la Lengua, fundador de la Biblioteca Románica y un renovador extraordinario de los estudios de Estilística y Poesía, además de un poeta que puede ser clasificado entre los cinco o seis primeros que tenga hoy el país.

Existe la posibilidad de que Dámaso Alonso venga a Manila. Si determinadas gestiones se ultiman con éxito, podría venir a un Congreso que aquí ha de celebrarse en Octubre. Dámaso Alonso estuvo a punto de conocer Filipinas en 1935, pero debido a una repentina enfermedad, realizó el viaje su gran amigo Gerardo Diego. En el libro arriba citado, Alonso dice: "Gerardo Diego ha tenido la fortuna de dos espléndidos viajes, uno a América del Sur, otro a Filipinas. Cuando la Humanidad se perfeccione—; mas ay, lo dudo!— los Estados tendrán en sus Presupuestos, como una de las partidas más importantes, la "Consignación para maravillosos viajes de grandes poetas". Era yo quien tenía que haber ido a Filipinas; ciertas aprensioncillas me retuvieron... Fué Gerardo. Personalmente, me he maldecido muchas veces...".

Recientemente ha sido invitado a dar un curso de seis meses en la John Hopkins University, de Baltimore.



# CONVALIDACIONES

## CONVALIDACION DE TITULOS ACADEMICOS PARA EL INGRESO EN LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE EVA PERON (LA PLATA, ARGENTINA).

La Resolución del Rector de la Universidad Nacional de la ciudad Eva Perón (La Plata), que copiamos a continuación, sobre convalidación de títulos académicos para el ingreso en dicha Universidad a los Bachilleres de todos los países de Latino-américa y de España, significa un importante paso de cooperación y de hermandad que nos complacemos en resaltar.

El texto de la Resolución dice así:

"CONSIDERANDO: QUE anhelamos la hermandad en una justa coordinación espiritual para implantar el reinado de la justicia con una historia común y para la efectiva realización del justicialismo; QUE para ello, la Universidad Nacional por sus autoridades, poseídas plenamente de aquel ideal que produce la Tercera Posición que tienen su filosofía simple práctica, popular, profundamente cristiana y profundamente humanista, que realiza el equilibrio del derecho individual con el de la comunidad organizada, dando, a cada persona su derecho en función social; QUE esta función y su mística deben proyectarse al Continente Hispano-americano, y para ello no existe cátedra ni tribuna mejor que el claustro de la Universidad; QUE para que se cumpla el acto de filial gratitud, que establece que no se pondrá jamás el sol de nuestra cultura hispánica, EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD RESUELVE: 1º.—En la Universidad Nacional—de esta ciudad Eva Perón—tendrán validez los diplomas de Bachilleres de todas las naciones de Latino-américa. 2º.—Asimismo, por una razón de continuidad histórica y racial, en principio immanente de la Hispanidad, dese igualmente validez al diploma de Bachiller de la Madre Patria. 3º.—Comuníquese a todas las Embajadas acreditadas ante el Superior Gobierno de la Nación; publíquese, transcribáse, tome razón la Oficina de Diplomas y Legalizaciones cumplido, dese cuenta oportunamente al H. Consejo Universitario, y hecho ARCHIVASE. —Fdo., ING. CARLOS PASCALI, Rector—Doctor CARMELO PUCIARELLI, Secretario General".

## TABLAS GENERALES DE CONVALIDACION CONFECCIONADAS POR EL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA DE MADRID

El Departamento de Asistencia Universitaria del Instituto ha elaborado unas Tablas de Convalidación que servirán para que los estudiantes de Panamá (todas las Facultades), El Salvador (todas las Facultades), Méjico (Instituto Politécnico Nacional, estudios de Medicina), Perú (Universidad Católica, estudios de Derecho) y Venezuela (Universidad del Zulia, de los Andes, y Central de Caracas) vean reconocidos sus grados con la máxima celeridad, abreviando trámites. Desde ahora los Títulos y Diplomas de aquellas Universidades son automáticamente reconocidos en España en la medida que estas Tablas establecen.

# CULTURAL

## Premios Nacionales De Literatura 1953

Artículo 1º: Se convocan los Premios Nacionales de Literatura "Francisco Franco", "José Antonio Primo de Rivera" y "Miguel de Cervantes" para el año 1953.— Artículo 2º: El Premio Nacional "Francisco Franco" estará dedicado a un libro de ensayo o ensayos; el de "José Antonio Primo de Rivera", a un libro de poesía, y el de "Miguel de Cervantes", a una novela, inspirados en la concepción católica del mundo y del hombre y en el sistema de ideas del Movimiento Nacional.— Artículo 3º: Para aspirar a cualquiera de los Premios citados será preciso que los libros se presenten por duplicado, acompañados de las instancias de los solicitantes, dirigidas a la Sección de Asuntos Generales de la Dirección General de Información; el plazo de presentación empieza al publicarse esta Orden y terminará a las veinticuatro horas del día 30 de noviembre próximo.— Artículo 4º: Las referidas

obras deberán haberse publicado en primera edición castellana en España o cualquier país de habla española en el plazo comprendido entre el día 1º de diciembre 1952 al 30 de noviembre del presente año.— Artículo 5º: La cuantía de cada uno de los Premios Nacionales de Literatura, será de veinticinco mil pesetas; los tres serán indivisibles, y podrán ser declarados desiertos, sin que quepa, aún en este caso, proponer la creación de otros premios o accessits.— Artículo 6º: En su día, se designarán los nombres de los Señores que han de constituir el Jurado Calificados, que pondrá a este Ministerio los libros a los que debieran otorgárseles los premios ofrecidos; a partir de dicho momento, los Miembros del Jurado podrán iniciar la revisión oficial de los libros presentados a esta convocatoria cuyo fallo deberá hacerse antes del día 20 de diciembre de este año".

## Nacen Los Festivales De Música Y Danza De Granada



En 1952 fué un ensayo, en 1953 una gran realidad. En el marco oriental de Granada, una de las ciudades más extrañas y de más personalidad que existen, se han reunido 350 artistas de primera categoría para celebrar unos Festivales de Música y Danza a lo largo de 18 sesiones, durante doce días. Tomaron parte la Orquesta Nacional, los Coros y Danzas, el Ballet Antonio y figuras extranjeras como Margot Fonteyn, primera bailarina del Covent Garden de Londres, reconocida hoy como la primera del mundo, quien se ha negado a cobrar nada por su actuación, tanto la seducía bailar en los jardines moros del Generalife una noche de luna granadina.

Cada recital tenía su marco apropiado: la música religiosa de cuarteto, en la Capilla de los Reyes Católicos de la Catedral, junto a la cripta de los fundadores de España y descubridores de América. En el Salón de Embajadores de la Alhambra, un excepcional recital de arpa de Nicanor Zableta. La Orquesta Nacional, en el Palacio de Carlos V, construcción imperial en el recinto árabe. En el Patio de los Leones otros recitales. En el Sacromonte, lo suyo. Y en los jardines del Generalife el ballet de Antonio, la guitarra de Andrés Segovia—ambos primeros artistas del mundo en su género— la música granadina de Falla, la de Turina tan universales, y la de Mompou, Toldrá, Leoz, Esplá, Rodrigo, etc.

El éxito artístico ha sido muy considerable. Han colaborado al mismo el Director General de Bellas Artes, que es granadino; el Comisario de Música Las Heras, el arquitecto Conservador de la Alhambra—porque la Alhambra tiene un arquitecto conservador— Prieto Moreno, etc.

El éxito social ha sido también de consideración. Asistió la esposa del Presidente de la República del Perú, la casi totalidad del Cuerpo Diplomático acreditado en Madrid y un público que desbordó todas las previsiones.

Han nacido los Festivales de Granada, que quieren ponerse a la altura de los más importantes de Europa: el wagneriano de Baireuth, los de Mozart en Salzburgo, el Mayo de Florencia o el de Edimburgo.

## Junta De Amigos De Legazpi

Ha sido constituida en Manila esta Junta, cuya presidencia de honor ostenta el Excmo. Sr. Embajador de España, siendo su Vice-Presidente el Dr. José María Delgado, su Tesorero, D. Juan de Tellechea y Vocales D. Jaime C. de Veyra, D. Ricardo Padilla, D. Lorenzo Pérez Tuells. Secretario: D. Tomás F. Barretto.

El objeto de la creación de esta Junta, es reunir el mayor número y la mayor variedad de enseres, documentos, cuadros, etc. de la época o estancia del Gran Pacificador, Don Miguel de Legazpi, durante su Gobierno en Filipinas, para exponerlos en el Museo en que se va a convertir o se está convirtiendo, la casa solariega del mismo, en la villa de Zumárraga, en Vizcaya, que ha sido adquirida por la Diputación de dicha Provincia y está siendo reconstruida para dejarla como se hallaba en su estado primitivo. Se convertirá en un Museo dedicado a la memoria del Adelantado Legazpi y representa, no sólo el esfuerzo de España en Filipinas, sino el de los filipinos que cooperaron con Legazpi. Y por tanto, este Museo no es exclusivamente español, sino, asimismo, filipino, esto es, hispano-filipino.

La Junta ruega a todos aquellos que posean documentos, enseres, cuadros, mapas, etc., de aquella épo-

ca, hagan donaciones de los mismos para enviarlos al Museo de Legazpi en Zumárraga. O en su defecto, si no quieren desprenderse de los mismos, que lo notifiquen a esta Junta de Amigos de Legazpi, para que éstos obtengan copias de los mismos.

Ante la noticia de que se proyectaba construir una fábrica junto a la casa solariega de Legazpi en Zumárraga, el Excmo. Sr. Embajador ha dirigido un telegrama de protesta, en nombre propio y en el de la Junta de Amigos de Legazpi, Delegación del Congreso de Hispanistas, Peña Hispano-Filipina y Casino Español, todas ellas Entidades de Manila.

Inmediatamente ha sido atendido este ruego por las autoridades de la provincia. Existen miles de kilómetros donde construir fábricas, para que haya que hacer una junto a la Casa de Legazpi, monumento histórico.

Hay que consignar en honor de los propietarios que habían tomado precauciones para no dañar la Casa de Legazpi ni sus alrededores, aun en el caso de que la fábrica se hubiera construido. En el ABC de Madrid del 8 de Julio consta el deseo de aquellos de "de mostrar cuanto antes a los filipinos que nos honran con su visita un digno recuerdo de la gloria de nuestro antepasado".

## ESPAÑA: HISTORIA PUESTA AL DIA

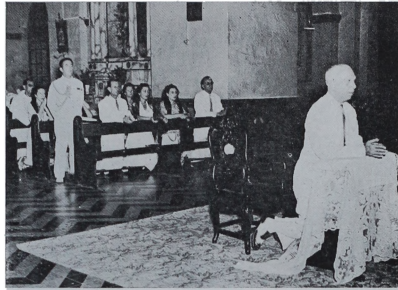


La Torre de San Vicente, en Zamora, es románica y fué construida en el siglo XIII. En el XVIII fué reparada y se le añadió un chapitel que resulta anacrónico pero que se respeta porque ha llegado a ser algo característico de la ciudad. La torre necesitaba otra restauración y en 1950 el Servicio de Defensa del Patrimonio Artístico Nacional la encargó a la Constructora Larodera, especializada en esta clase de trabajos. Los cimientos estaban en buen estado, pero el mortero de los muros y todos los elementos de madera estaban muy dañados o en descomposición, podridos por siglos de lluvia. La depurada reconstrucción histórica obligó a un estudio previo muy completo. Se consolidaron los muros y se taparon grietas, se renovaron cornisas, sillares y chapitel. Las obras han durado 15 meses y han costado 506.387,7 pesetas.





## CELEBRACIÓN EN MANILA DEL DÍA ESPAÑOL DE SANTIAGO



Desde hace años la comunidad española de Filipinas celebra la fiesta del 25 de Julio dándole la denominación de Día Español. Se celebra una misa en alguna de las iglesias de las Ordenes Religiosas españolas, se visitan las Instituciones Benéficas españolas y termina el día con una fiesta en el Casino Español.

Este año la misa tuvo lugar en la Iglesia de Santa Ana, de los PP. Franciscanos y fué presidida por el Embajador de España en Filipinas, Don Antonio Gullón (fotografía superior) asistiendo la Embajada en pleno y gran parte de la comunidad española y amigos filipinos. A continuación se visitó el Hospital Español de Santiago y el Hogar San Joaquín para ancianos españoles. En la segunda fotografía, el Presidente de la Sociedad Española de Beneficencia Sr. D. Eduardo Roxas acompaña al Embajador en la visita, momentos después de que este entregara con destino al Hospital y al Hogar la cantidad de 200.000 pesetas, donativo del Ministerio de Asuntos Exteriores de España, cuyo titular Sr. Martín Artajo visitó estas Instituciones durante su estancia en Filipinas y quedando muy gratamente impresionado del esfuerzo de la comunidad española para sostenerlas.

Por la noche tuvo lugar una animada fiesta en el Casino Español, a la que el Presidente del mismo Sr. Roxas invitó al Embajador, miembros de la Embajada y Administrador de la Compañía General de Tabacos de Filipinas, Sr. Pérez, acompañados de sus respectivas esposas. La tercera fotografía recoge un aspecto de la mesa presidencial.

# VARIAS

## El Meridiano De La Moda Puede Pasar Por Madrid



...En cuatro o cinco años, Madrid ha improvisado una gran industria de vestido de lujo; firmas de gran solvencia, realizaciones exquisitas, mano de obra insuperable.

El volumen de negocio de estos últimos años, alcanzado, sobre todo, con compradores extranjeros, es un sintoma elocuente del aprecio de nuestras creaciones.

La brevedad del tiempo en que esa industria se ha montado y refinado bastaría por sí solo para conceder un crédito halagüeño a su futuro.

Pero hay aún muchas otras circunstancias que nos invitan a reflexionar sobre las perspectivas que pueden abrirse en la invención de la moda.

Por ejemplo, es un hecho que las mujeres de nuestra clase media y de nuestro pueblo se visten con una gracia y con una intuición de gentileza que no se ve



en las clases equivalentes de otros sitios, París incluido. Son conocidas la cursitería, el emperifollamiento y el raquitismo indumentario de las damitas no opulentas de la orilla del Sena.

Claro está que las clases aludidas no son las "que hacen la moda", y que tampoco se piensa en ellas cuando la moda se hace. Pero es claro también que lo que indicamos sugiere el trabajo anónimo de miles de modestas creadoras. Está claro que ello revela la aptitud congénita de un pueblo para elegir bien entre lo que tiene prestancia y lo que no la tiene.



La presencia de muchos nombres españoles entre las firmas de París—junto a tantos otros no franceses—nos afirma en la idea de que en este arte, como en el de la pintura, París ha puesto la casa “y los demás hemos puesto los inquilinos”.

Queremos decirles que en España se da, como en Francia por lo menos, lo que en todo arte es cosa no del hacer, sino del nacer. Aquí han nacido, y nacen, creadores de primera fuerza.

Lo otro, lo que no nace, lo que se hace, la tradición, se está haciendo ahora y a un paso “record”. La afluencia turística, intensísima en estos últimos tiempos, establece una conyuntura excepcional para dar salida y acreditar vertiginosamente nuestros productos. Como, de hecho, está sucediendo ya...

(Arte y Hogar, No. 95)



NUESTRO AGRADECIMIENTO A LA GENTIL  
 “CLEO”, QUE EN LA PAGINA DE SOCIEDAD  
 DEL ~~SW~~ MORNING NEWS DE MANILA, HA  
 DEDICADO TAN AMABLES ARTICULOS A  
 MADRID COMO CENTRO DE LA MODA AC-  
 TUAL.



Recientemente han tomado posesión de sus cargos en la Embajada de España en Manila el nuevo Ministro Consejero Ilmo. Sr. D. Fernando Carlos Navarro y Jordán, que aparece en la fotografía acompañado de su esposa Dña. María Luisa Lopez de Sagredo de Navarro (derecha), y Agregado Naval Capitán de Navío Don Indalecio Nuñez Iglesias, que aparece en la izquierda de la fotografía acompañado de su esposa Dña. María Mercedes Arias de Nuñez. Les acompaña el Embajador de España.

## 4 De Julio En Madrid

Según noticias de la Prensa española, el 4 de Julio la Embajada de Filipinas en Madrid organizó una Misa y Te Deum en la Iglesia de Nuestra Señora del Rosario, que fué presidida por el Embajador y Señora de Morán. Por la tarde el Embajador recibió a los miembros de la Colonia filipina en España y a las autoridades españolas, entre las que se encontraban el Ministro de Asuntos Exteriores y Señora de Martín Artajo, el de Justicia y Señora de Iturmendi, Secretario General del Movimiento y Señora de Fernández Cuesta, del de Agricultura y Señora de Cavestany, Señores de Ibañez Martín, el Senador filipino Sr. Primicias y todos los Embajadores extranjeros acreditados en Madrid.

El lunes 6 se celebró un baile de gala, organizado por el Circulo Filipino (Castelló 57), a continuación de la entrega de premios del Concurso Literario, organizado por aquel Circulo y en el que resultaron premiados los Señores Eduardo Alonso, Manuel Martínez Remis, Leopoldo de Luis, José Antonio Ochaíta y Luis Morales Gil, por sus respectivas composiciones "Las manos liberadas" (poema), "Carta Apasionada a José Protasio Rizal", "La Caja de Música" (poema), "Presencia y constancia de la Filipinas Ro-

## Exposición De Caricaturas De Luis Lasa

En el Casino Español de Manila se celebró los días 3 y 4 de Julio la Exposición de caricaturas del artista filipino Sr. Luis Lasa, simultánea a la que por los mismos días se abría en Madrid, en el Palacio de Bibliótecas y Museos. En ésta ocasión Lasa presenta 26 magníficas caricaturas de políticos, cineastas y otras personalidades, muy bien realizadas y de gran originalidad.

El Embajador de España en Manila, que fué el primer visitante de la Exposición, felicitó efusivamente a la hija del artista, que recibía en nombre de su padre, que se halla en Madrid. La Exposición ha constituido un éxito.

mántica" y "A los míos". Fueron donantes de los premios, Don Manuel Nieto, la Sra. Vda. de García y el Circulo.

Constituyeron el Jurado, el Académico Sr. Pemán, el poeta colombiano Eduardo Carranza y Dña. Adolina Gurrea. Asistió al reparto de premios, el Director del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, Sr. Sánchez Bolla.

## España en el Exterior

Las intrépidas Armadas de España que atravesaron las barreras del Nuevo Mundo—y al hacerlo así hicieron posible la misma existencia de mi país—dieron el ejemplo que ha sido seguido por las Marinas de todos los países del mundo, ha declarado el jefe de la

VI Flota norteamericana en el Mediterráneo, almirante Cassady, durante el discurso que pronunció en Ciudadela (Menorca) con motivo del homenaje rendido a la memoria de David G. Ferragut, primer almirante norteamericano, hijo de padre español y que en los Es-

tados Unidos adquirió relevante personalidad por sus servicios prestados en la Guerra de Secesión. En este acto habló también el embajador de los Estados Unidos en Madrid, Mr. Dunn. En honor de los marinos norteamericanos y españoles que se encuentran en Ciudadela se han celebrado diversos agasajos. Entre las personalidades que asistieron a estos actos se hallaba el ministro español del Ejército, teniente general Muñoz Grandes.



Se ha celebrado en Madrid el Concurso de Entibadores de Minas de las distintas cuencas mineras de España. La pareja ganadora del concurso perteneciente a la cuenca de Mieres (Asturias)

## INFORMACION EXTRANJERA

La Delegación española que asiste a las deliberaciones del Consejo Internacional del Orden Cristiano ha sido agasajada por el Ayuntamiento de París con un almuerzo, al que asistieron el alcalde de la capital y el Embajador de España, concejales y otras autoridades. También fue recibida por el ministro francés de Asuntos Exteriores del Gabinete de René Mayer, M. Shuman, y agasajados en el Palacio de Luxemburgo por numerosos miembros de la Asamblea Nacional del Consejo de la República.

El Convenio Aéreo Hispano-colombiano ha sido ratificado en Bogotá por el ministro de Asuntos Exteriores de Colombia, don Evaristo Sou, y el Embajador de España en este país, don José María Alfaro, quienes pronunciaron discursos en los que exaltaron los fuertes vínculos que unen a los dos países. El caje de los instrumentos de ratificación de este Convenio ha sido la primera ceremonia diplomática del nuevo Gobierno colombiano de Rojas Pinilla.

## INFORMACION EXTRANJERA

El Embajador de España en Quito ha sido distinguido con las insignias de la Gran Cruz de la Orden del Mérito, que le fueron puestas durante una solemne ceremonia por el ministro de Asuntos Exteriores del Ecuador. Al acto asistió también el ministro de Educación de este país y altos funcionarios. El ministro, en su allocución aludió a la conmemoración del VII Centenario de la Universidad de Salamanca y dedicó un saludo al Gobierno español, tan bien representado —dijo— por diplomáticos como don Antonio Villacieros y Benito.

## Noticias diversas

La señora de Odria, esposa del Presidente de la República del Perú, visitó el Instituto de Cultura Hispánica, acompañada del Embajador de España en Lima, señor Suñer, y miembros del séquito. En unión del director del Instituto, la señora de Odria recorrió el edificio y fué agasajada con un vino de honor.

La esposa del Presidente del Salvador, señora de Ossorio, ha llegado a San Sebastián, procedente de Madrid donde ha permanecido varios días en viaje de carácter privado.

El ministro de Educación Nacional, señor Ruiz-Giménez, en un discurso pronunciado ante 190 directores de grupos escolares de toda España que han asistido a un Curso-Asamblea sobre la implantación de la iniciativa profesional en las Escuelas, dijo que el Gobierno aspira a que cada escuela sea un pequeño Instituto Laboral. La escuela —añadió— no debe ser sólo un centro de instrucción, sino el germen de la educación integral del hombre del mañana, y por tanto del futuro trabajador español, al que hay que preparar el camino de su formación profesional. También anunció el ministro que para estimular la lucha contra el analfabetismo existían ya varios proyectos en las Cortes, aparte de las exenciones tributarias que figuran a favor de las empresas que sostengan centros de enseñanza, en el proyecto de ley de Impuestos sobre la Renta, actualmente en estudio por las Cortes.



LA ESPOSA DEL PRESIDENTE ODRIA EN HUELVA.—HUELVA.—Doña María Delgado de Odria es recibida por el Rvdo. P. Jenaro, guardián de la Rábida durante su visita al Monasterio, donde oró ante la Virgen de los Milagros. 24-6-53.

La Empresa Nacional "Calvo Sotelo" ha celebrado Juntas Generales, Ordinaria y Extraordinaria, bajo la presidencia del ministro de Industria, señor Planell, al que acompañaba el presidente de I.N.I., señor Suances. Según la Memoria correspondiente al año 1952, durante la citada anualidad le fueron concedidos a dicha Empresa por el Export Import Bank, con cargo a los 65,5 millones autorizados a España, 2.356.000 dólares, con destino a las centrales térmicas

de Escatrón y Puertoillano y al Grupo Minero del Ebro. Igualmente le fueron concedidas por la Banca belga 250 millones de francos suizos. De los 2.162,5 millones se hallaban ya en explotación. Los beneficios líquidos ascendieron a 27,4 millones, que unidos a los 18,3 de los resultados de ejercicios anteriores, permiten distribuir a las acciones 21,6 millones de pesetas, o sea un dividendo del uno por ciento, que es el primero repartido por la Sociedad y que representaría el 6,46 por 100, en caso de que todo el capital hubiese sido invertido en la explotación. Por su parte, el fondo de amortización alcanza ya los 75,2 millones de kilovatios, contra 92,8 en 1951, y 213,7 toneladas de carbón frente a las 168,8 producidas el año anterior.



Se ha celebrado en Madrid el Concurso de Entibadores de Minas de las distintas cuencas mineras de España. Un momento de la prueba.

El ministro de Asuntos Exteriores ha recibido en audiencia diplomática a los embajadores de Turquía y Estados Unidos, señores Kemal Koprulu y James C. Dunn. Asimismo fué visitado el señor Martín Artajo por el ministro de Portugal en Buenos Aires, señor J. Kara-Brasil, y el obispo de Batanes (Filipinas), monseñor Pelgrin de la Fuente.

La VI Flota norte-americana en el Mediterráneo ha zarpado de los puertos de Barcelona y Valencia, después de permanecer varios días en aguas españolas. Los marinos han expresado su gratitud a las autoridades y a las poblaciones respectivas por las atenciones recibidas, y muchos de ellos manifestaron su

propósito de disfrutar en España sus próximas vacaciones.

Un nuevo torpedero, el "Audaz", construido por la Empresa Nacional "Bazán" en los astilleros de El Ferrol del Caudillo, ha sido entregado recientemente a la Armada española. El "Audaz" desplaza 1.106 toneladas y va dotado de tres cañones anti-aéreos de 105 milímetros; cuatro semiautomáticos anti-aéreos de 37 milímetros; ocho ametralladoras anti-aéreas de 20 milímetros; 6 tubos lanzatorpedos de 533 milímetros; 6 varaderos de cargas; cuatro morteros lanzacargas de profundidad; un equipo para sondeos de minas y otro para rastreo de las mismas.

En unas maniobras militares efectuadas recientemente en las estribaciones de los Montes de Toledo, intervinieron 400 alumnos de la Academia de Infantería; 250, de la Artillería; aviones de bombardeo del Grupo de Fuerbas Aéreas de Getafe y una Unidad de la Escuela de Transmisiones. Los cadetes de ambas Academias permanecieron el campamento hasta el día 3 para desarrollar otros ejercicios tácticos. Las operaciones fueron presenciadas por el teniente general jefe del Estado Mayor Central, señor Esteban Infantes; y el director general de Enseñanza Militar, general García Navarro.

La 11 Exposición Nacional Siderometalúrgica y Eléctrica será inaugurada en el Parque del Retiro de Madrid. La exposición cubre una superficie de 32.000 pies cuadrados y consta de 398 pabellones, en los que están representadas 178 firmas, que ofrecerán las últimas novedades de la técnica y una idea del desarrollo industrial conseguido por España en estos últimos tiempos. Entre las novedades industriales más destacadas, figuran las de luminotecnica por procedimientos nuevos y televisión con imaginófonos.

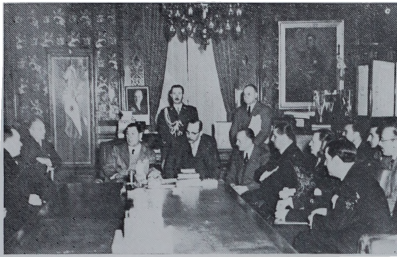
La cartilla de escolaridad va a ser implantada en España a partir de nuevo curso. Esta cartilla, que tiene características análogas a las del Libro Escolar en la Enseñanza Media, contiene gran número de datos relativos a la educación y formación cultural del alumno; a sus relaciones con la familia en el proceso educativo y a la intervención de ésta en la aplicación y actividades del escolar. La Dirección General de Enseñanza Primaria procede también a imprimir cuestionarios relacionados con este grado de enseñanza.

## INFORMACION ECONOMICA

Mr. Herod, presidente de la International General Electric, que hasta hace poco desempeñó el cargo de coordinador en la producción de armamentos en la NATO, se encuentra en Bilbao, a donde llegó procedente de París. Mr. Herod ha visitado la factoría de la General Electric, instalada en el pueblo de Galindo, y fué agasajado por un grupo de representantes de la economía vizcaína. Terminada su estancia en Bilbao, se trasladará a Madrid, donde se propone celebrar diversas entrevistas y visitar varios centros y organismos de la investigación y de la industria, entre ellos el I.N.I. y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

La Feria de Muestras de Pamplona, que fue inaugurada el día 5, en vísperas de las fiestas de San Fermín, ocupa una extensión de 12.000 metros cuadrados, en los que se han instalado más de 200 pabellones. Entre las industrias representadas en este certamen fi-

gura la Empresa Nacional "Adaro", el I.N.I., que expondrá los resultados obtenidos en la investigación de los yacimientos potásicos y los proyectos para la explotación de la riqueza potásica del subsuelo en la zona de Guendulain.



**PERON RECIBE A LA DELEGACIÓN ESPAÑOLA DE FÚTBOL.** Acompañados del doctor Valenzuela, presidente de la Confederación Argentina de Devorres, los integrantes de la Delegación española de futbol fueron recibidos por el Presidente, general Perón. Ante 120.000 espectadores tuvo lugar en Buenos Aires el encuentro, ganado por el equipo argentino por 1-0. Días después el equipo español se trasladó a Santiago de Chile, celebrando allí un encuentro con la selección de aquel país, ganando por 2-0.

La exportación de naranja española durante la última campaña ha alcanzado la cifra de más de un millón de toneladas, con la que ha batido el segundo record de su historia en esta orden. El primero lo consiguió en la campaña de 1919-30, al exportar 1.069.000 toneladas. Este año la exportación alcanzó exactamente 1.026.317. La excepcional cosecha de la última campaña ha ascendido a 1.400.000 toneladas.

El ministro de Obras Públicas, manifestó a los periodistas que, como consecuencia del reciente viaje del Jefe del Estado al Alto Argun va a iniciarse en breve la construcción del pantano de Santa Ana, y a incorporarse al Plan Nacional de Modernización de Carreteras, la de Lérida al Valle de Arán, por el túnel de Viella, que por su carácter internacional tendrá tanta importancia como las de Irún-Behovie, La Junquera y Puigcerdá. También dijo que con la construcción de la Sort a Seo de Urgel quedará establecida la ruta pirenaica por carretera. Asimismo anunció que la delegación española en la Comisión de Límites con Francia hará valer los intereses de España respecto a las pretensiones francesas sobre las aguas de la cuenca del Garona y del lago Lanós.

La 11 Exposición Nacional Siderometalúrgica y Eléctrica, organizada por la revista técnica "Metalurgia y Electricidad", ha sido inaugurada en Madrid por el subsecretario de Industria, don Alejandro Suárez, a quien acompañaban el presidente del Consejo de Administración de la RENFE y ex-ministro, señor Peña Roeff; el director general de este Organismo, señor García Lomas, y otras personalidades, así como numerosos y directores de las principales empresas industriales de España.

La industria del cemento, según la Memoria que acaba de publicar la Delegación del Gobierno en esta rama industrial, ha seguido durante 1952 la marcha

progresiva iniciada hace años. La producción de clinker se ha elevado, de 1.429.309 toneladas, en 1945, a 2.308.022, en el año último y la producción de portland pasó de 1.433.306 toneladas, a 2.275.848. La de otros cementos artificiales ha subido también de 113.701 toneladas a 191.155.

#### INFORMACION CULTURAL

Por un decreto del Ministerio de Educación Nacional, que publica en el Boletín Oficial del Estado, las antigüedades y objetos de arte podrán ser libremente vendidos, donados o permutados dentro del territorio nacional, pero cuando su precio sea superior a 50.000 pesetas habrá de darse cuenta de la operación proyectada a la Dirección General de Bellas Artes, por escrito y con una antelación mínima de quince días. El Estado podrá ejercitar en estas operaciones el derecho de tanteo en un plazo máximo de treinta días. La citada disposición reitera la prohibición de exportar materiales que formen parte de inmuebles que cuenten con más de 100 años de antigüedad. Igualmente se reitera la prohibición de exportar obras y objetos muebles cuya salida del territorio español pueda constituir notorio perjuicio a la integridad del patrimonio arqueológico, histórico, documental y etnológico o folklórico de la nación. La Comisión de Valoraciones y Exportaciones del Ministerio de Educación Nacional podrá autorizar la exportación de obras u objetos artísticos originales o reproducciones valiosas siempre que, a su juicio, y bajo su responsabilidad, no se cause con ello detrimento al patrimonio nacional. Los permisos de exportación deberán ser solicitados a la Dirección General de Bellas Artes.



Madrid, 11/6/53. — La esposa del Presidente de Perú, doña María Delgado de Odría, acompañada de la señora del embajador de dicho país en España visitan a S.E. el Jefe del Estado, en el Palacio de El Prado.

#### INFORMACION GENERAL

El Jefe del Estado recibió en el Palacio de El Pardo al Embajador de Nicaragua en Madrid, señor Vega Bolaños, quien en nombre del Presidente de su país impuso al Generalísimo la Gran Cruz de la Orden de Rubén Darío. Su Excelencia agradeció la distinción de que se le hacía objeto y rogó al embajador transmitiera un afectuoso saludo al Presidente y al pueblo de Nicaragua, por los que formuló sus mejores votos. A la ceremonia asistieron también el ministro de Asuntos Exteriores, los jefes de las Casas Civil y Militar, el primer introductor de embajadores y alto personal.

